

І гукую наугайтесь,
І свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Henderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125
УНСоюз: BArclay 7-5337

РІК LXIX. Ч. 95.

ЦЕНТІВ 12 CENTS

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 19-го ТРАВНЯ (MAY) 1962

TWO SECTIONS (SECTION 1)

No. 95. VOL. LXIX.

ПОШИРЕННЯ ТОРГІВЛІ — ВІТАЛЬНЕ ДЛЯ РОЗВОЮ АМЕРИКИ — ЗАЯВЛЯЄ ПРЕЗИДЕНТ

Вашингтон. — Президент Кеннеді, промовляючи на Крайовій Конференції в справі американської торгівлі, заявив 17-го травня, що зроблені Конгресом зміни в урядовому законопроєкті про поширення торгівлі, могли б значно збільшити економіку країни, якщо б збільшення життєвого стандарту Америки і до скріплення Атлантичного Союзу. Поширення торгівлі спричинилося до контролю інфляції у ЗДА, до зменшення відпливу золота за кордон і до підтримки американської валюти. І тому то з усіх повинних причин конче треба ухвалити цей торговельний закон, який був би символом аспірацій нової генерації. Збільшення закордонної торгівлі, — це, «більший ріст економіки адова, більший економічний поступ у світовому світі, і що є найважливіше, поява на світовому ринку великого атлантичного партнерства». Президент промовляв на прийнятті 1.200 делегатів, які перебували з різних частин ЗДА, репрезентуючи 100 організацій, які підтримують урядову програму поширення торгівлі на величезній території Європи. Промова Президента була завершена на адресу членів Палати Комісії Споживчих і Засобів, яка саме тепер працює над урядовим проєктом поширення закордонної торгівлі. Президент вже має одну перемогу в цій справі, коли Палата Комісії підтримала домагання уряду в справі головного пункту в цьому законі про фінансову допомогу тим робітникам, які могли б втратити працю внаслідок збільшеного імпорту товарів із закордону, який передбачений в новій торговельній програмі. Сенат ухвалив урядовий законопроєкт про зменшення імпорту текстильних товарів. На цій конференції промовляли ще, крім Президента, 4 члени його кабінету, які підтримували урядовий торговельний законопроєкт із становища користі для всіх департаментів. Промовляли і державний секретар Дін Ракс, секретар торгівлі Лютен Голлес, секретар праці Артур Дж. Голдберг і секретар війни Річард Ніксон. Кожен з них говорив про те, що конче треба ухвалити урядовий торговельний законопроєкт, бо цього вимагають потреби тих департаментів, які вони очолюють. Ракс заявив, що ЗДА не зміг замкнути в ізоляції, бо тоді був би кінцею скріпленою великою Атлантичної Федерації. Ного підтримував колишній американський посол в Об'єднаних Націях Генрі Кеннеді Лалл (республіканець).

СТАТУТОВА І ВЕРИФІКАЦІЙНА КОМІСІЯ УНІОЗУ ЗАВЕРШУЮТЬ ПІДГОТОВУ ДО 25-ОЇ КОНВЕНЦІЇ



Статутівна Комісія при праці. Сидять (зліва): Ієнофева...
ребіак, мгр. Іван Скошчиль, Іванка Подола, мгр. Іван Матікаш та інш. Іван Васильшин. За ними стоїть головний
председник УНС Посип Лисогір

Джерзі Сіті. — В четвер, 24-го травня, тут у приміщеннях головної канцелярії Українського Народного Союзу відбулися наради, згідно з постановою статуту, Екзекутивним Комітетом дві конвенційні комісії: Статутівна і Верифікаційна, які мали приступити до виконання своїх завдань, що є остаточним завершенням підготовки до конвенції. Конвенція Українського Народного Союзу, 25-та з черги і тому урочиста, почнеться вже в найближчий понеділок, 21-го травня, в Нью-Йорку в готелі Нью-Йорк та триватиме продовж тижня. Статутівна Комісія уконститувалася в той спосіб, що вибрала мгр-а Івана Скошчиля з 395-го Відділу з Філіппін на голову, Івана Васильшина з 194-го Відділу з Нью-Йорку і Іванку Подолу з 125-го Відділу з Шикаго на заступників голови. Ієнофева Жерейчик з 180-го Відділу з Акрону на аглономного секретаря і мгр-а Євгена Матікаша, представника Канади з 432-го Відділу з Торонто, на українського секретаря. Комісія, з якою співпрацюють члени Екзекутивного Комітету, зокрема мгр. председник Посип Лисогір, познайомилися із зголомашеними конвенційними проєктами і пропозиціями та вислухавши побажання і рекомендації Екзекутиву, розглянула в першу чергу цілість справ і проблем, проаналізувала їх і тепер, проходячи параграф за параграфом статуту дбайливо обмірковували їх, приготувавши цілий ряд змін, доповнень і поліпшень, що будуть запропоновані нею під розгляд і ухвалення Конвенції. В перерві статуту Комісія виявила багато власної ініціативи, мавши на увазі побажання найширших кіл членства УНСО, що до добро організації і можливості та потреби її дальшого розвитку в нових обставинах.

Верифікаційна Комісія, з якою, подібно як і зі Статутівною, співпрацюють члени Екзекутиву, зокрема головний секретар Ярослав Падох, уконститувалася так, що вибрала Івана Заворського з 147-го Відділу з Пенсильванії на голову, Івана Телюка з 414-го Відділу з Коннектикута на українського секретаря, Василя Поповича з 367-го Відділу з Рачестера на аглономного секретаря та Петра Головачука з 42-го Відділу з Нью-Джерзі і Михайла Семка з 379-го Відділу з Іллінойс — без окремих призначень. Уконститувавшись, Комісія в першу чергу розглянула та погодилася на проєкти, що були зголомашені в сімх Відділів. Комісія працює систематично, після встановлення нею ж порядку нарад і свій звіт вона здасть Конвенції негайно після її відкриття в найближчий понеділок. Праця обидвох комісій, Статутівної і Верифікаційної, остаточно завершує підготовку до Конвенції. Підготовку до цієї великої події завершив уже й Екзекутивний Комітет УНСО, який і допоміжний місцевий Конвенційний Комітет, очолюваний мгр. Іваном Філішом, головою Окружного Комітету Відділу УНС Нью-Йорку. Цей Комітет, який публікує прогностично-програмову конвенційну книжечку, пороби багато приготувань, щоб заохотити делегатів і гостей поза конвенційними нарадами. В першу чергу цей Комітет подбав, щоб уже в неділю, 20-го травня, о год. 7-й вечорі в залі Фелікс Інституту при 24-й вулиці було виставлено опера «Катерина» з участю відомих наших артистів Марії Лисогір, Ганни Шерей, Лева Реймаровича, Івана Гоша та Івана Самокішина. Оперою і симфонічним оркестром, що її супроводжуватиме, диригує Іван Заворський, а режисером її є Ст. Крижановський. Хореографія — Р. Петрина, а сценічне оформлення Е. Ткачук. Того ж дня о год. 3-й по полудні прийняв вже в Нью-Йорку делегати матимуть нагоду взяти участь у благодійній нагородній церемонії на могилі довголітнього голови, председника УНСО с.п. Дмитра Галичина на Каліварійському цвинтарі. Інформативна щодо поїздки на цвинтар зацікавлених зможе отримати від членів Конвенційного Комітету в готелі. Комітет також приготував план відвідин українських та важливих американських і міжнародних установ, які цікавилися об'єктами у місті. Члени Комітету будуть упродовж цілої конвенції урядувати в готелі та радою і порадою служити учасникам конвенції.



Верифікаційна Комісія при праці. Сидять (зліва): Ієнофева...
ребіак, мгр. Іван Скошчиль, Іванка Подола, мгр. Іван Матікаш та інш. Іван Васильшин. За ними стоїть головний
председник УНС Посип Лисогір

Конференція православних єпископів засуджує релігійні переслідування в СРСР
Нью-Йорк. — Конференція православних єпископів Америки, що відбувається тут у приміщеннях Грецької Архидієцезії у ЗДА про 10 Іст 77-ї вулиці, прийняла у четвер 17 травня ц.р. резолюцію із засудженням «нової хвилі моральних і фізичних переслідувань, що їх зазнає християнська віра і релігія взагалі у СРСР». В резолюції наведено факти мажорного замикання церков і за-

КЕННЕДІ ЗА СИЛЬНУ АТЛАНТИЙСКУ СПІЛЬНОТУ

ЗАЯВИВСЯ ПРОТИ ОКРЕМОЇ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ
ФРАНЦІЇ

Вашингтон. — Президент Кеннеді висловив на своїй пресовій конференції у минулий четвер 17-го травня ц.р. за збереження Організації північно-атлантичного оборонного пакту (НАТО) в якнайбільшій формі та взагалі за Атлантичну Спільноту, як найкращу гарантію проти загрози з боку російсько-більшовицького імперіалізму. Він ствердив, що океан повинен бути чинником єднання, а не розмежування. Президент кількакратно підкреслював вірність Америки супроти НАТО, відповідальність, що її на себе перейняла Америка і титари, що їх вона несе в ім'я тієї Атлантичної Спільноти. Кеннеді не виключив, що коли в майбутньому Європа буде настільки сильна, що зможе боронити себе сама, але поки що вона занадто слабка, щоб бути гарантією миру. Він заявив, що Європа не хотіла бачити себе американською військом. Так само, Президент, не чув ніякого голосу від американського громадянства за відкликання американських військ з Європи. Президент признав, що коли б прийшов той момент, що можна б ті війська відкликати відтіль, то це було б величезне витягнення американського бюджету, але поки що це справа хіба далекого майбутнього. Однак, як в обороні єдності Атлантичної Спільноти, себто Західної Європи, ЗДА й Канади, — президент Кеннеді висловився проти того, щоб було згоря більше держав, які мали б власну атомову зброю. Президент заявив, що він не хотів би, щоб атомову зброю віддали Франції, заваривши нове держава, післязавтра щ зустріть, то остаточно будуть однакові збільшені шанси атомової війни, як зменшена вартість НАТО, як суцільної оборонної одиниці. Однак тут же президент Кеннеді підкреслює, що найважливіше в цій проблемі не є те, чи хтось має таку чи іншу зброю, а те, чи той хтось, ризикує порушити мир.

Дальшою важливою закордонно-політичною справою, що була предметом запитів і відповідей на тієї пресовій конференції, був Шаден Азії, конкретно Лос і Сіам. Президент підтвердив, що війська ЗДА вислали до Сіаму на підставі американського зобов'язання з Південно-східного азійського оборонного пакту (СЕАТО) та на прохання збройного Сіаму. Проте Президент кількакратно підкреслює, що «мас надію», що людські комуністи не хочуть війни на велику снallo та що прийде до створення в Лосі «уряду національної єдності». Президент зазначив, що для переговорів про такий уряд треба обов'язково, щоб комуністичні війська завернули ген аж на лінію з часу перед зламанням ними перемір'я, але щоб вони взагалі завершили в цій проблемі не є те, чи хтось має таку чи іншу зброю, а те, чи той хтось, ризикує порушити мир.

Французькі терористи вбили вже в Альжирі понад 4,600 осіб

Альжир. — В минулу середню 16-ю м. продовжувалася жорстока акція французьких терористів, що стріляли в білий день на вулицях міста Альжирі кожного стрічного араба чи арабку. Загалом, поки поліційна година 8.30 вечора не прогнала людей з вулиць до домів, згинуло від акцій терору в тому одному місті в Альжирі 40 арабів і 2 європейці. Число жертв терористичної акції ОАС («Тайної Військової Організації») від початку цього року зросло до 4,682 вбитих і 3,654 ранених. Це вже другий підвудень французькі терористи метилися на мусульманів за мусульманський випадок проти європейців в минулий понеділок. Впродовж тих трьох днів згинуло в місті Альжирі 115 осіб, з них 93 мусульмани. В те число не входять ті, які померли від ран і ті, що їх смерть зафіксували мусульманські або французькі терористи заснапили теж мусульманську ділянку в Альжирі 15-ми мінотетними стрілками з дахів європейської ділянки. Військова й цивільна версія в Альжирі перевела нову нараду Рішено поклялися до війська всіх юнаків у віці 19-22 років. У самій Франції де Голь димісіював двох генералів — команданта військового району Ліль і команданта французьких військ в Західній Німеччині за співпрацю з опозиційним підпіллям.

ЗДА й Британія вимагають відмежування сферичного простору від справи розбросення

Женева. — Чарльз Стелдінг, заступник голови американської делегації на 17-членній конференції розбросення, та Дікофел Голдбер, британський делегат, вимагали на засіданні тієї конференції в минулу середню, щоб Совіти погодилися на відмежування справи сферичного простору від справи загальної розбросення. Названі представники Заходу ствердили, що коли б погодитися на таке розмежування цих проблем, то можна б легко осягнути порозуміння щодо користування міжпланетним простором виключно для мирних цілей, поки той обсяг не стане також полем для переговорів у збройній. Однак Валеріан Зорін настоював на тому, що необхідно зараз у першій стадії міжнародного розбросення евакуувати всі закордонні військові бази та знизити всі засоби перевозу атомової зброї. Проти цієї суцільної вимоги гостро виступив канадійський делегат генерал Е. Л. М. Бірієт.

Хрущов прославляє совєтсько-югославську „приязнь“

Софія. Нікіта Хрущов виступив з великою політичною промовою у болгарському місті Варі, на публічному вічі, куди партійні нагачі зібрали майже всіх мешканців — 50,000 людей. Хрущов поки що не займався близько закордонно-політичними справами, загаданими тільки загальною про імперіалістів «НАТО» та вилазилася на Туреччину, як на одну з чорноморських держав, яка належить до того «імперіалістичного» табору. Зрештою, Хрущов з особливим притиском говорив про «майже тотальні погляди СРСР і Югославії на „приязнь миру“ та про спільні інтереси всіх балканських держав. Він називав за ім'ям «Болгарію, Югославію, Румунію й інші соціалістичні країни», говорячи про потребу підтримувати зв'язки з «прогресивними» групами в Туреччині, що в комуністичному словниці означає заглиблення до більшої підтримки діяльності на терені Туреччини. Несподіване приєднання Хрущовим візиту в Болгарію, яку раніше заповідав поїхати на оєін ц.р. позитивно західні коментарі рішенням Москви про дозвільвати заходи, що їх розпочав совєтський міністер закордонних справ Андрій Громико в Београді — щодо замирненія Югославії з усіма московськими сателітами, особливо на Балкані, щоб спільно повести сильніший наступ проти двох балканських членів НАТО — Греції і Туреччини.

Вступ на ці збори коштувати одного долара і вже продається 20,000 квитків при 25 Іст 78 вул. Президент промовлятиме від 4-ої до 4.30 по пол., і його промову передаватимуть численні телевізійні і радіої стації.

14 летунів ЗДА згинули в катастрофі в Африці

Найробі, Кенія. — 14 летунів згинули в катастрофі американського літака, який летів з Ейре у Франції до Найробі в Кенії, сточивши на службі програми вислання в найближчих днях в міжпланетний простір нового астронавта. Транспортний літак C-130 був одним із тих літаків, які розташовані в різних частинах світу, щоб рятувати астронавта в його поворотній дорозі на Землю та вилотити капеуду з інструментами.

Починаючи катастрофи не відомі. Вона сталася недалеко муринського села Нгонг за 20 миль від летовища в Найробі, куди наближувався той літак. Літак упав на густо заросленій горі, куди майже нема доступу. Рятункову операцію передано негайно гелікоптерами і парашутистами, але не знайдено нікого в живих. Погиблих летунів вважають за перші жертви у програмі вислання живих астронавтів у космос.

● В Західній Німеччині продовжується конфлікт між урядом та дирекцією найбільшої в Німеччині фабрики автомобілів «Фольксваген» з приводу підвищення ціни на ті автомобілі на яких 60-97 дол. Уряд запропонував компроміс, щоб дозволити підвищенню ціни виконувати радіопарат, що його встановлюють на рідучий спротив з боку німецьких військ.

● В Естонії відбулась конференція з участю трьох міністрів, кардинала Пля і Деніса та папського нунція кардинала Гільдебранда Антантіні у зв'язку з прихильним становищем Католицької Церкви в Естонії до страйкового руху робітників, які борються за покращення їх зарплатового статусу.

● У Туреччині коаліційний уряд кол. президента Ісмета Іноні може розділитися тому, що між окремими партіями ведуться палкі спори дозволу проблеми амністії для політичних в'язнів. Коло 350 колишніх парламентарних послів, членів уряду та високих державних службовців відстоюють високі кари в'язниці. Колишнього прем'єра і символ режиму, Аднама Мендереса, поновили у вересні мин. року. Т. зв. Партія справедливості, куди належить багато колишніх «демократів» з партії Мендереса, вимагає негайної амністії, а прем'єр намагається на рідучий спротив з боку німецьких військ.

● Французький високий комісар в Альжирі, Кристіан Фуше, заявив, що плебейти в Альжирі відбуватимуть 1 липня ц.р. та що в той день буде в Альжирі спокій. Того спокою беретимуть однаково французькі війська і поліція, як мусульманська поліція, до якої найближче незалежні члени арабської протифранцузької повстанської армії.

● Коло 250 найвідоміших португальських артистів підтримали вимогу студентів, щоб їм дозволено святкувати «День Студента». Також сотні столичних архітектів і коло 150 письменників, митців і акторів морально підтримали студентів в їх опозиційній акції супроти режиму португальського диктаторського прем'єра Салазара.

У СВІТІ

В АМЕРИЦІ

● Президент Кеннеді влаштував прийняття для високих військових і пав Кеннеді за ярида, щоб накривати столи на площі перед Білим Домом, але коли мало початися прийняття, неба захирилося, і пав Кеннеді наказав перенести столи до кімнати, хоч пізніше була гарна погода без дощу. На прийнятті були і дружини військовиків. Грала оркестра морської піхоти.

● На острові Волдопе, Вірджинія, з успіхом випущено японську ракету для дослідів йосифосери за допомогою американських ракет — підслювачів. Це вже друга японська американська ракета випущена у ЗДА. Першу випущено 26-го квітня, другу 16-го травня, а третю мають випустити пізніше.

● 100 конгресменів із розлітаними впродовж трьох днів північ, суботи і неділі, були в місті Нью-Йорку. Вони відвідали Сіті Голл, відбили прогукуючи доповідь Мангетте на кораблях та бачили китайську дільничу цього міста, так звану Чайнатаун.

● Сенатор-республіканець із Нью-Йорку, Кеннет Кітінг критикую президенту Кеннеді за те, що на економічній конференції в Білому Домі не запрошено представників Конгресу. Сен. Кітінг домагається, щоб в таких конференціях брали участь і демократичні та республіканські представники Конгресу.

Президент Кеннеді прибуває на два дні до Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Нью-Йорк приготувався оваційно привітати президента Кеннеді, який в п'ятницю коло 5-ої години по полудні має прибути на летовище Ля Гардія і замешкає під час кінця тижня в готелі Карлайл. Президент при цій нагоді відвідає свого хворого батька, який лікується в Нью-Йорку. В суботу в полудне Президент відкриє найбільшу мешканцеву кооперативу в цій країні, яку вбудували члени Міжнародної Спільноти Одигових Робітників, і яка коштувала дол. 40 мільйонів та може дати приміщення для 2,820 родин. Промовляти мають, крім Президента, губернатор Рокефеллер, посядник Вагнер і голова АФП-КЮ Джордж Міні. Увечері Президент буде на прийнятті в Медізон Сквер Гардені, яке влаштує Демократична партія для призначення фондів на партійні цілі. Мають зібратися коло одного мільйона китків. Китки на прийнятті, яке відбувається в різних приміщеннях, с по дол. 1000, дол. 100, дол. 25 і дол. 10. Президент обідає в ресторані «Фор Сізон», при 99 Іст 52 вул. В неділю Президент має бути головним промовцем на зборах в Медізон Сквер Гардені, які скликає організація старших громадян для підтримки урядового законопроєкту медичної допомоги старшим особам в рамках соціального забезпечення.

СВОБОДА

Український щоденник

FOUNDED 1923

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc.

at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 21, 1918.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СВОБОДА

Український щоденник

FOUNDED 1923

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc.

at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 21, 1918.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Багатство на піску

Впродовж кількох тижнів усе американська преса повна вісток про обманливу аферу, мабуть, найбільшу в дії країни за останніх 50 років. Іде про Білла Сол Естеса, тексацького промисловця і торгівельника магнатів, який — маючи всього 37 років — зміг зібрати маєток, оброхований на суму від 50 до 150 мільйонів доларів, і створити цілу «бізнесову імперію». Біллі Сол Естес мав тисячі акрів базових земель, величезні елеватори для нагромадження зерна, особливо з державних харчових запасів, мав будинок десятків тисяч збірників і штучних погонь, власну газету, ба навіть похоронний заклад і багато інших різноманітних підприємств. Його головна квартира містилася в прегарному модерному будинку в тексацькому містечку Пеко, недалеко якого стоїть його приватний палац вартості \$150,000. Ось, головуючи, нагромадив Естес почав у 1950-му році, коли з'явився, цілком невідомий, у Пеко, шукаючи поєдинатися місцевим бродячим підприємцями — досвідченими для плянтації базових земель. Через чотири роки після того він уже був мільйонером, а в 1960-му році контролював біля 40 компаній. До перших своїх компаній — господарських і політичних — пішов з вибором Дж. Ф. Кеннеді на президента. Во Естес — активний демократ, який зобов'язав на Демократичну партію річню до \$100-200 тисяч пожертв. Він має колекцію збірок з найціннішими картинками — зображеннями президента Кеннеді і віце-президента Джонсона. Він будинок могомував протекційною підтримкою різних державних агентств, головним секретарю хліборобства. Саме цей партійно-політичний момент надав афері великого розголосу.

Вся ця історія виявилася наслідком упертих закладів на сторінках маленької газети «Індепендент» у Пеко, що позичила отримувати Естеса на підставі фальшивих даних. Миле перше сімейство розгоріло в цілу мережу судів і судів. На виниклий день сімейство в справі фінансово-торгівельної діяльності Білла Сол Естеса ведуть чотири суди присяжних («Грейд Джурі»), дві конгресові комісії, включно з сенатським постійною слідчою комісією сенатора Джона МакКлеллана, а акти цієї справи в Генеральному прокурорстві Тексасу Біллі Естесу вартість має 80 фунтів і з кожним днем розростається. 29-го березня ч. р. Естес та його трьох найближчих співробітників заарештовано і звільнено до часу розслідування — за бондами в сумі 25 до 100 тисяч доларів за кожного. Їм заборонено добувати позачок на базі фальшивих даних, перекупувати державних урядовців, підбюджетувати документи, порушення протистоять закону, неправдиві податкові звіти і багато інших «доброчин». Виявилось, що Естес мав позик на суму понад \$22 мільйонів закладів своїй славі успішного бізнесмена та політичного азіанка. Покищо устатковано, що Естес вивин \$12 мільйонів, на які не має покриття. В зв'язку з тою аферою є вже кілька зречень і звільнень високих урядовців. Секретар хліборобства Орвіл Фрідман біжався на пресовій конференції, що не мала повноти про дієвий характер Естеса і його бізнесу. Шля «бізнесова імперія» Естеса розлетілася.

Афера Естеса донаєму, що в Америці сплатити обманці все ще мають поле до піску. Але вона доказує також, що при яєнуванні діяльної преси та цілої сіті державних контрольних органів ніякий великий обман не може тут довго зтриматися.

Це, безумовно, прикра справа для ніякої державної верхівки із Демократичної партії, але вона не зашкодить їй у публічній оцінці, якщо уряд енергійно виявить та покаже дієвими виявленнями і визнає свої помилки. Це єдино «забере вітер з вітрил» республіканської опозиції, яка використовує аферу Естеса для політичного розгрі.

Злочинна перфідія Кремлю

У зв'язку з переведенням серії випробувань ядерної зброї, що їх започаткували З'єднані Держави Америки 25-го квітня ч. р. на віддалених від будь-яких людських поселень. Радянські острів Тихого океану, кремльські самодержавці і керівники світового комунізму та їхні експозитури по всьому світі організували «протестаційні акції» проти «американських атомників», «потворів до людської подобі», «провокацій» і т. п. Зокрема широко розгоріли в Кремлі «жовті обурення і гнів» в Україні та в інших республіках Союзного Союзу. Як повідомляє друкована українською мовою союська преса, по всьому СРСР відбуваються багатолюдні мітинги, учасники яких, нібито, гнівно й рішуче протестують проти «жовтих злочинців американських атомників», проти агресивних підступів американських імперіалістів, проти їх «лідишх провокацій» і т. д. Водочас із цих учасників цих організаційних режімів демонстрацій як маються, «негативного припинення цього безумства», як вони називають ведені З'єднаними Державами Америки атомові спроби. Пішучи про ці протестаційні мітинги, союська преса не забуває підкреслювати, що «гнів і обурення» охопили весь світ, хоч, по правді кажучи, ці демонстрації, організовані комуністами в різних країнах, дуже спорядичні й мізерні.

Всі ці «жовті гнів і обурення», перебільшені до неймовірних розмірів комуністичними пропагандистами, оброховані на шантажування ЗДА і західних держав, цікаві ніби з того погляду, що вони уявляються безприкрасний стан жалюгідної неопіформованості населення повновелен Москвою країни, адекватного союських тираними в повній невідомості того, що діється на самому ж таки терені Союзного Союзу.

Всім містять тому, у вересні 1961-го року, очолюваний Нікітою Хрущовим і його маршалом союський режім започаткував був доміжелезну серію ядерних випробувань на території самого ж таки Союзного Союзу. Від 1-го червня до 24-го жовтня 1961-го року відбулося двадцять три такі випробування, а заарештовано були 30-го жовтня того ж року детонація понад 50-мегауатного бомби. Злочинна перфідія комуністичного режіму у відношенні до народів Союзного Союзу виявилася в тому, що, спотворюючи про власні випробування, як не поформовано їх про те, що відбуваються ці детонації в області Нової Землі, значить на союській території, поблизу заселених областей, як і про те, коли вони відбуваються. Ні разу населення СРСР не було попереджено про важку загрозу радіації, спричиненої цими детонаціями. Що білше, сповіщаючи під час 22-го в'їзду КПСС про детонування союської супербомби, Хрущов — під реггі його соратників із ЦК КПСС — кпив собі, що трапилася, мовляв, помилка, бо союський «учень» експлуатували бомбу більшої потужності, як було вираховано. Можна собі уявити, яке глибоке й стихійне було б обурення повновелен Москвою людей, які вони знали всю правду про союський серію ядерних випробувань, зокрема про те, де вони відбуваються і якою потужністю визначаються детонації бомби. Гнів і обурення підсоюських народів були б тоді напевно могутніші й ширші, як організовані тепер кремльськими атомщиками протестаційні мітинги проти ЗДА.

В такому самому стані і в неспроможності реагувати так чи інакше на злочин комуністичного режіму триматиме Кремль підсоюських громадян і під час переведення заповідженої цими днями Хрущовим у Болгарії нрві серії союських ядерних випробувань. Протестуючи проти американських «атомових грибів», підсоюський народи так і не знають, що куди ближчі, куди страхотливіші й загрозиливіші «атомові гриби» виростають з наказу Кремлю на союській такій території.

Норовистий кін

Мюнхен. — Голова уряду Німечки Федеративної Республіки д-р Конрад Аденауер завжди визначався як вірний і непохитний супутник З'єднаних Держав Америки. За владі Айсенгавера і поінійно-го Джона Ф. Доллеса це був безсумнівний факт: Аденауер і Доллес були також персональними приятелями. Тоді була надія, «з позиції сили» відбити натиск Москви на вільний світ і навіть відсунути союський імперію назад.

Але в змінених обставинах доводиться тепер великодержавам шукати інших шляхів виходу із протиліжної ситуації. Над світом, мов мет Джокла, висить мариво атомової війни. Уряд президента Кеннеді мусить платити високу ціну за помилки своїх попередників: аджеж можна було без великих жертв «поставити на коліна» московських володарів за президентури Трумана і навіть Айсенгавера. Але в сучасній ситуації це на вибір — або атомова війна з руйнівною дивалізацією і фізичним знищенням великої частини людства, або — спроба розмежування з комуністичним світом, у першу чергу в Москві. Щоб цього досягнути, вашигтонський уряд почав «мацати ґрунт» у секретних переговорах з представниками московського уряду в Москві і в ЗДА.

Головним «каменем преткновения» в цих переговорах є Берлін. Москва хотіла б позбутися цієї скалки в тілі Німечки союської республіки, створеної з волі Кремлю. Однак, західні великодержави, не вважаючи на загрози Хрущова укласти сепаратний «мировий договір» з державою комуністів Ультриха і віддати цьому своєму похитачеві всю владу над шляхами сполучення вільного світу із Західним Берліном, — західні уряди рішуче обороняють свої права в тому місті, навіть в разікож збройного конфлікту. Вільного не може обійняти уряди Німечки Федеративної Республіки зі своєю державою.

Необхідність продовження заарештованих переговорів між Москвою і Вашингтоном у справі Берліну вимагає і німеччини уряд через свого міністра закордонних справ Шредера, що був на недавній конференції міністрів закордонних справ держав НАТО в Атені. Ідучи до Атен, Шредер відвідав свого прем'єра в Каденіау, в Італії, де Аденауер відпочивав, і той погодився з політичною лінійю свого міністра.

Варуваючи з свіжими силами до Бонну, 88-літній «козак-немикара» Аденауер полетів до Берліну. 7-го травня на пресовій конференції канцлер німеччини уряду заявив, що він зовсім не вірив у корисний вислід переговорів Москви з Вашингтоном у справі Берліну, що міжнародна контролія сполучення Західного Берліну з вільним світом, у який взяли б участь і нейтральні країни, «недійсна». Щодо майбутності Берліну, то Аденауер зазначив, що, на його думку, краще лишити справу так, як вона є тепер.

Ця заявка викликала велике здивування і заперечення у Вашингтоні і Лондоні. Там зрозуміли заяву Аденауера, як повторення заяв французького президента де Голля, який уважав, що із Мо-

Високі військовини на цензурі

З промови генерала Кароля, викреслено такі слова: «Не робіть помилки. Ми с теїр в стаї війни — і то війни тотальної. Вона с тотальною, як і її ціль с тотальною, а саме — цілий світ». А з промови адмірала Беннета записано так: «Теодор Рузвельт дав нам добру пораду: говоріти м'яко, але мати в руках велику палицю». Цензурський олівцеві викреслив такі слова полковника Ярборо: «В разі повної чи обмеженої війни, ми повинні мати на увазі величезну силу, яку залясною заслоною, якою с надія, що не погоджються з комуністичним режімом».

Генералів Вілсона наказав цензор з його промови викинути слово «війна», а вставити замість нього слово «оборона», бо слово війна — дуже брудне.

Цензори завжди брали Хрущова, «лід своєї оліку». Вони викладали цілі уступи, в яких були бодякі накти на його прогрозі чи брехливий пропаганду. Вони ставили звичайно примітку: «Прошу оставити Хрущова в спокою, він горворив образою і не мав на думці фізичного знищення ЗДА».

Адміралові Биркові заборонено в цілості дві промови в першій половині минулого року. Наведемо з них деякі уступи:

«Ми не сміємо подаватися ї хитасті, достояти собі бути нерушними, ми навіть не маємо причини бути такими, як наймогутніша держава в світі, не маємо підстав боятися будь-кого. Чому ми дозволяємо, щоб нашу волю підірвала горстка галасливих людіш, які без сорому заявляють, що вони воліють бути червоними, як мертвими. Вони дуже бояться, і вже впали жертвою російської психологічної пропаганди. Вони не бачуть до уваги величезних і успішних заходів нашої військової сили. Я вірю, що атомові війни не буде, бо якби Союський Союз її почав, то не мав такої сили, як наша. Ми бачимо в його від знищення. Ми бачимо в його від знищення. Ми бачимо в його від знищення».

«Кожна доба має свої конфлікти, кожна доба чекає на війну, але великою прикметою нашої доби є факт, що війни, який стоїть перед нами, матиме дуже важливі наслідки для нас і для наступних поколінь. На наших очах вирішується доля вільного світу. Ми, а виступаю ЗДА, мусимо цей конфлікт витримати або будемо свідками, як помилує воля, а з нею й вільна людська спільнота. Щоб злі люди мали успіх, треба, щоб добрі люди нічого не робили».

«Військова сила має дуже велике значення, і ми мусимо її цілий час тримати на висоті, але це ще не все. Ми мусимо ще мати рішучість вжити її проти всякого напасника і всякої його тактики. Комуністи сподіваються, що ми полегшимо їм працю. Вони віляють, що наша байдужість наша апатія, наша виключна увага до матеріальних справ послаблять наші ідеї і наші ідеї, які вони хочуть знищити. В кінцевому рахунку вони розраховують на самолюбство і глупоту вільних людей. Якби така калкуляція у вільнопенні до нас або до нашої держави була пра-

Еміграція своє завдання виконує

У «Свободі» з 8-го ч. м. надруковано статтю п. С. Гордицького про союський книжку «Зарубіжні фальсифікатори української літератури». А. Мазуркевич. Автор тієї книжки, що має широкій запис армаркових виразів, щедро обділив ними найважливіших наших літературних і науковців, головні з їх праці в Енциклопедії Українознавства.

Нав'язавши до цієї теми, пригадуємо читачам, що у 1956-му року вийшла на еміграції видана повна книга, на 935 сторінок твір від загальною «Вуковина, II минуле та сучасне». Критично-вільному світі прихильно відзначила появу цієї книжки деякі рецензенти подали її як вірний приклад, як треба такого роду монографію писати й видавати.

Широкому загальному невідомо, що видання цієї комісії порозділяла цей твір, зачасти безплатно, чи то в імені своїх щедрих жертвodawців, що уможливили видання цієї книжки, чи то у своєму власному імені, до цілої низки університетських та публічних бібліотек багатьох держав: яких тут вичислювати не будемо, але, м. ж. іншими, і до Союського Союзу.

І на Україні поява цього твору не пройшла непомітно. Її згадав у «Вісті з України» з листопада м. р. якийсь О. Тимошенко. Але це був тільки прелюд, бо у видавничій «Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном» (яка довго називалася), в Києві, появилася на 32 сторінки книжечка, підписана Ів. Дудичем, Гр. Андрійшуким і М. Шпанюком. Радяцька Вуковина і II минуле. І як же мізерно вона виглядає в порівнянні до еміграційного видання!

З підзаголовку цитуюмо такі як: Ні, це не були аналізів, це були слухи фантасму. «Вітків від свого народу...» Чудові перетворення (очевидно, що союської влади). Читач легко зрозуміє, що там дісталось М. Василюкові, д-ру Залозецькому, націоналістам, що «обидва направи й наліво, еміграції, що вислуговується всім розвідкам».

Очевидно, таке рішення президента Кеннеді не було обробою розв'язкою проблеми. Передусім воно залишило армію в ілюзії незалежності образи. Воно свідчить, також про брак бачення відповідальності найближчих радників Президента, які, щоб яругувати свою репутацію, не заважали втягнути в круткі цензурної афери найвищий державний авторитет. Бож не з ніяким секретом, що Президент вправді про все рішав, але, будучи тільки людинною, не мав ані часу, ні спроможності всі справи розібрати і мусив з конкечності приймати, як свої, думки і поради тодаників.

Колішній президент Айсенгавер, якого допитувала сенатська підкомісія, заявив, що дотепершня цензура с недостатньою, що треба її відхилити, а старшинам заявити, про що саме вони не повинні згадувати в своїх виступах. А якщо старшинам такий запис доорудуватимуть, то за це треба їх притягати до відповідальності.

Справа військової цензури с проямом ширшого суспільного процесу, який називався сотні. У святі взяла участь команда полку зі сот. Зеноном Носковським, пор. Романом Купчинським і пор. Соколом Іванюком на чолі, перед якими сотні, на закінчення свята, передфільмвала, маршуючи до своїх касарн.

Нині даремно хтось шукає в Дрогобичі при вул. Трускавецькій тієї гарної, старовинної церкви і монастиря ОО. Василя, збудованих у 18 столітті, бо, як читасмо в Енциклопедії Українознавства, більшовики зруйнували їх, аж до фундаментів, щоб і пам'яті не залишили про те, що на тому місці дозволили воскресні давни і український народ прославляв Бога вільними устами.

Під час слідства судової власті виявилися незаперечно, що в тій революції брала участь більшовицька рука. Всі оголошення Жовнірської Ради, їх редакція, їх зміст і форма, усі комуно — більшовицькі гасла і лозунги вказували неозначено на зв'язки Жовнірської Ради з комуністичними чейками, хоч ті чейки були дуже добре засекречені. Шило з мішка все вилізе, каже наше народне прислів'я. В р. 1958 появилася в Соевтах п'єса якогось П. Щербача під назвою, «Сяйво в пітьмі». Союська «Літературна Газета» подала, що театр ім. Заньковецької у Львові поставив ту п'єсу, яка висвітлює «благородну тему революційного подвигу за свободу і щастя пригноблених мас, які у квітні дні 1919 р. у Дрогобичі підняли зі зброєю в руках за владу рад». Але Мусика — читасмо в тій газеті — не могла тоді подати своїм братам — галичанам належної помочі. Як та, поміч! виглядала пізніше, про-те свідчать десятки тисяч невинних українських тислях, розкиданих по Галичині і Сибіру.

На третій день Великодніх Свят наш курінь одержав наказ виїхати з міста на фронт під Львів, і ввечері того ж дня від'їхав через Стрий — Бібрку до села Кротошиця, де зайняв позиції.

Д-р Юліан Габій

Дрогобицька революта у 1919 р.

(2)

Головою Ради був місцевий іще Терлецький, колишній австрійський цугефюрер, який, вернувшись додому з більшовицького полку, зібрав коло себе осіб лівих переконань і став головним організатором бунту.

3-й курінь розмістився у школі, при вулиці Міщенівці, на вулиці польського костелу. Висилаючи стежі по місту, він не мішався в поліційні дії, які належали до нашої польової жандармерії, командантом якої був хор. К. Коппик.

Виявилось, що найперше Жовнірська Рада вирішила була внаштувати всіх старшин в місті. Але бунтарі, пограбувавши державні та військові склади, великі приватні заклади і ресторани, розійшлися, і в місті залишилась місцева шумовина, яка гуляло собі і грабувало, що можна. Однак не було жадних білок і убивств. Зрештою, бунтарі мали закороткий час для своїх погонь, вони були заскочені швидкою акцією нашої армії.

Військова Команда видала оголошення, з яких можна було зрозуміти, що бунтарі мали закороткий час для своїх погонь, вони були заскочені швидкою акцією нашої армії.

3-й курінь розмістився у школі, при вулиці Міщенівці, на вулиці польського костелу. Висилаючи стежі по місту, він не мішався в поліційні дії, які належали до нашої польової жандармерії, командантом якої був хор. К. Коппик.

Виявилось, що найперше Жовнірська Рада вирішила була внаштувати всіх старшин в місті. Але бунтарі, пограбувавши державні та військові склади, великі приватні заклади і ресторани, розійшлися, і в місті залишилась місцева шумовина, яка гуляло собі і грабувало, що можна. Однак не було жадних білок і убивств. Зрештою, бунтарі мали закороткий час для своїх погонь, вони були заскочені швидкою акцією нашої армії.

населення та гуляти. Однак дії чети з 9-ої сотні під командою чотаря Ю. Р. і чети з Стрия з хор. Львом Т. завели порядок в селі, внаштувавши бунтарів і їх провідника.

Револьта Жовнірської Ради під проводом Терлецького не могла поширитися, бо рішуча акція 3-го куреня перешкодила їй розвинути. І так розв'язалися плани ворохобників заволоніти Дрогобицьким повітом.

В ліквідації цієї револьти взяв участь також Гуцульський курінь під командою пор. Гриця Голинського, який тоді в дорозі до Ходорова перетинив через Дрогобич. Головні двірці вже був зайнятий, збудованою міліцією, яка навіть виставила там дві малої калібру гармати, проте лише «на пострах», бо ніхто з міліції не мав орудувати гарматами. Гуцульський курінь розігнав міліціонерів, прочистив місто від сторонніх ставців і від'їхав на призначений постій, а в місті залишились тільки наш курінь.

В міжчасі людські частини повернули пограбоване майно, головню однострої, взуття, кріси і амуніцію, а решту відібрали наша жандармерія, і в ті однострої переодягнені майже цілий курінь. Отаман Граболевський знову обняв команду міста, дрогобицькі старшини розійшлися по своїх містах, всюди запанував спокій, і мешканці вийшли на вулиці оглядати місто «по револьоті». Членів Жовнірської Ради внаштувано, а Терлецький навіть не встиг перебратися за цивільні в мундур австрійського цугефюрера був відведений до в'язниці. Всіх їх, як і бунтарів з Уличного, передано до диспозиції військового польового суду в Дрогобичі, який засудив Терлецького і Мухача на кару смерті, а решту — на доворочення до в'язнення.

3.

Після виснаження всіх обставин і причин цієї неслаланої револьти, виявилось, що п'яною й на велику скалку, Жовнірська Рада мала захопити місто і повіт, а опісля зайняти цілий дрогобицький нафтовий басейн з Бориславом, Тустановичами і Мразин-

цею, з усіма копальнями і Нафтоним Комісаріатом, де тоді урядував Семен Вітик.

Семен Вітик, колишній полковник, знавний зі своїх лівих переконань, був заарештований командою міста, дрогобицькі старшини розійшлися по своїх містах, всюди запанував спокій, і мешканці вийшли на вулиці оглядати місто «по револьоті». Членів Жовнірської Ради внаштувано, а Терлецький навіть не встиг перебратися за цивільні в мундур австрійського цугефюрера був відведений до в'язниці. Всіх їх, як і бунтарів з Уличного, передано до диспозиції військового польового суду в Дрогобичі, який засудив Терлецького і Мухача на кару смерті, а решту — на доворочення до в'язнення.

3.

Після виснаження всіх обставин і причин цієї неслаланої револьти, виявилось, що п'яною й на велику скалку, Жовнірська Рада мала захопити місто і повіт, а опісля зайняти цілий дрогобицький нафтовий басейн з Бориславом, Тустановичами і Мразин-

цею, з усіма копальнями і Нафтоним Комісаріатом, де тоді урядував Семен Вітик.

Семен Вітик, колишній полковник, знавний зі своїх лівих переконань, був заарештований командою міста, дрогобицькі старшини розійшлися по своїх містах, всюди запанував спокій, і мешканці вийшли на вулиці оглядати місто «по револьоті». Членів Жовнірської Ради внаштувано, а Терлецький навіть не встиг перебратися за цивільні в мундур австрійського цугефюрера був відведений до в'язниці. Всіх їх, як і бунтарів з Уличного, передано до диспозиції військового польового суду в Дрогобичі, який засудив Терлецького і Мухача на кару смерті, а решту — на доворочення до в'язнення.

3.

Після виснаження всіх обставин і причин цієї неслаланої револьти, виявилось, що п'яною й на велику скалку, Жовнірська Рада мала захопити місто і повіт, а опісля зайняти цілий дрогобицький нафтовий басейн з Бориславом, Тустановичами і Мразин-

ЗБОРИ УНКА В ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

15-го квітня відбулися Загальні Збори Відділу УККА при співучасті великого числа присутніх. Збори відкрив голова п. В. Вілик, привітавши зібраних та делегата з Централу. До президії вийшли: п. С. Максимак — голова, проф. О. Вілук та проф. П. Савчук заступники, делегат з Централу п. мгр. І. Вазарко та секретар п. Ф. Колодій.

Від управи зачитав п. Вілик, наш нестомний працівник на народній ниві, який з гарячим бажанням допомогти в кожній праці віддав свої сили на те, щоб будувати нове краще життя в громаді. Із цього звіту довідуюсь, що на протязі року Відділ УККА влаштував „Листопадове Свято“ з участю представників Листопадового Зриву п. Гавиша Дмитро Ратич та д-ра В. Білозорова, та „Січневі Роківани“. Мистецтвими оформленнями сцени зайнялися пластунка п. В. Блаженко. Відділ подбав про проголошення „Дня Української Незалежності“. Під протекторатом УККА відбулися свята „Тараса Шевченка“ „Свято Героїв“, протестаційне віче проти вбивства провідних діячів сл. п. д-ра Ребета та Ст. Бандери. Відділ брав участь в імпрезах 150-літти народним М. Пашкевича і 70-літти уродина Митрополита Ісидора Кир Іосипа Сіліного.

Відділ включився в усі політичні акції, виславши воєди писем — інтервенції до сенаторів і конгресменів. Сам голова очолює комітету збірки на пам'ятник Т. Шевченкові, яка дотепер дійшла до \$3,000. П. В. Вілик теж переводить збірку на Над. Фонд, яка цього року дала суму коло \$2,000. У кожній хвилині допомагає Відділові знаний громадсько — політичний діяч — адвокат Марсел Вагнер.

Закінчуючи звіт, висловив він подяку всім членам Відділу та поодиноким організаціям, які собою виконували свій обов'язок. Описав звітупала п. І. Качмарська, а за несприятливості п. В. Литвиняку подав звіт п. Вілик і так привніс довідати, що на Національний Фонд зібрано

\$1,996, на кошту \$487, та інвалідів при співпраці СУА — \$110. — Разом \$2,593.

Описав заступав культ.-осв. реф. інж. Ю. Харченко, який аавляв, що влаштування по-вищих академії, свят, та збірок завдячуємо оркестрі „Сурма“ під проводом Губицького, та співпраці Рідної Школи, Пласту, ООЧСУ, та СУА.

П. мгр. І. Вазарко заявив, що праця Централі базується на праці Відділів і від їх діяльності залежить вислід змагань усієї української громади. Визнав і надалі продовжати велике діло, до якого, ми всі покликані. По заїтах на всілякі запити давали анчерпні відповіди делегат з Централу та п. Вілик.

Іменем Централі базуються на праці Відділів і від їх діяльності залежить вислід змагань усієї української громади. Визнав і надалі продовжати велике діло, до якого, ми всі покликані. По заїтах на всілякі запити давали анчерпні відповіди делегат з Централу та п. Вілик.

До нової управи вийшли: В. Вілик — голова, М. Петришин і О. Демченко — заступники, п. І. Качмарська — секретарка, проф. Ст. Максимак — скарбник, інж. Ю. Харченко — культ.-осв. реф. Г. Бура, М. Баран, Д. Дилин — члени. А. Шаран, Д. Пригуляк і В. Литвиняк — Конторська Комісія. А. Драган, І. Цюлько і П. Грабар — Тов. Суд.

Голова В. Вілик, подякував за довір'я. Відповідним національного гмму зазначено збори. Описав при скромній перекупці це довго обмінювалися думками.

Ф. Колодій, секретар заг. зборів

ПРИЙНЯТТЯ ДЛІ УЧАСНИКІВ 25-ОІ КОНВЕНЦІЇ УНКОУЗУ В ДЖЕРЗІ СІТІ

Джерзі Сіті. — Окружний комітет Відділа УНС Гудсонської округи влаштує в понеділок для 21-го травня ц. р. увечері прийняття для делегатів 25-ої Конвенції УНСОУЗУ. Відбудеться прийняття в новому Українському Народному Домі в Джерзі Сіті при 90 Фліт Стріт. Про докладний час прийняття будуть поінформовані делегати в понеділок ранком в часі конвенційного ранку.

За Головну Управу ООЧСУ: мгр Савен Лозанський голова д-р Степан Галдай секретар

ОСТОРОГА

У зв'язку з Конвенцією Українського Народного Союзу поширюється листівка „Звернення“, видана — як це зазначено в ній — Проводом Закарпатських Частин Організації Українських Націоналістів (ЗЧ ОУН) 14-го травня 1962 р. в Дітроїті.

Головна Управа Організації Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧСУ) з уповноваження компетентних органів ЗЧ ОУН повідомляє, що названа листівка „Звернення“ є провокацією ворожих чинників з метою викликати роздор серед української спільноти на чужині.

За Головну Управу ООЧСУ: мгр Савен Лозанський голова д-р Степан Галдай секретар

ПРИЙМАЄТЬСЯ ПЕРЕДПЛАТУ НА

Англomовну Енциклопедію

Українознавства

Перший Том появляється восени 1962 р. і включатиме розділи:

Загальні інформації Українська мова

Фізична географія і природа Історія України

Людність Українська культура

Етнографія Українська література

В книзі будуть численні ілюстрації і мапи. Всесь зміст книги доведений до останнього часу і зокрема подана в ній бібліографія.

Ціна першого тому в передпродажу виносить \$30.00

ПІСЛЯ ПОЯВИ КНИГИ З ДРУ КУ ВИНОСИТИМЕ \$37.50.

Замовлення надсилати на адресу УНС разом з чеком чи поштовим переказом.

Ukrainian National Association, Inc. 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J. U. S. A.

TO: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc. 3183 Grand Street, Jersey City 3, N. J., U. S. A.

I hereby order the first volume of Ukraine: A Concise Encyclopedia which will be published in the fall of 1962 by the University of Toronto Press.

Enclosed is (a check, money order) for the amount \$_____

Please send the copy to the following address:

Name _____

City _____ State _____

No _____ Street _____

Дещо з життя Української Громади в Найставні, півн. Філадельфія

Українсько — американський спільнотний відомий Найставні з того, що він належить до перших осередків, у яких почало формуватися організаційне життя українських піонерів на цьому континенті. Уже 21 липня 1907 р. під проводом Михайла Малицького Григорія Шагала, тут створено Братство св. Володимира, в числі сімнадцятих членів, яке уже на початку 1908 р. прилучилося до Українського Народного Союзу і тепер має назву 105-го Відділу УНС, та нараховує понад 300 членів. У календарі Українського Народного Союзу з 1913 р. читасмо, що організована діяльність наших піонерів на Найставні відродила й стримує від винородовлення не одну українську родину.

З різних розвідок довідуюсь, що ті наші піонери були першими у Філадельфії, які в 1908 р. розвинули прагнення малиновий прапор. На тому терені, у проводі Громади працював також довгі роки всім відомий головний касир Українського Народного Союзу, п. Роман Слободян. Під його проводом, в часах творення Української Держави в 1917-1920 рр. Українська Громада в Найставні була одна з перших, може навіть на цілім американському континенті, яка поспішила з поміччю відродженні Української Держави, і закупила П бонди сумою понад дол. 2,500, з чого на дол. 500 закупили Братство св. Володимира, 105-ий Відділ Українського Народного Союзу.

Проминули літа, а з повожливих листків читасмо, що для Найставської Громади немау пращо вложити також такі відомі громадяни, як Микола Рослянович, Степан Слободян, адр. Теодор Свистун та д-р Павло Дубас. Згаданих найбільше причинилися до того, що побіч всіх культурних проявів, Громада зуміла зорганізувати „Я“ утримати школу українознавства, яка успішно проіснувала цілий період між першою й другою світовими війнами. Школа була поставлена на вищій завданні, була навіть заангажована Сестри з Чину св. Василія.

Тим то людям завдячуємо те, що в цій місцевості майже всі тут народжені володіють українською мовою. Слід згадати, що власне з тієї школи вийшов п. Петро Слободян, який під час другої світової війни, як старшина американської армії, був першим з тих, який нав'язав зв'язки з українською еміграцією в Європі, та сповняв функцію зв'язкового між Апостольсь-

кою Іваною Бучком та Українським Спискомським Організаціям у Філадельфії. Слід також згадати, що з тієї школи вийшов Степан Шегла, що тепер очолює сильну організацію американських Воєнних Ветеранів, українського роду.

Коли прийшла друга світова війна, очі Громади звернулися знов на рідний край та на невідрадне положення українського народу. Громада почала реалізувати свої плани будови нового будинку, що й завершено з початком 1948 р., коштом понад сто тисяч доларів. Згадані події зумовили у Найставській Громаді певний застій, але вже від 1955 р. тут знов починає відроджуватися активність, а успіхи в тому році заслуговують на увагу, за що особіне призначення треба висловити п. Василію Посполиті, який в роках 1953-1960 був секретарем 105-го Відділу Українського Народного Союзу й рівночасно від 1955 р. очолює згадану Громаду.

Саме в цьому році він зумів дібрати до Управи Громади людей праці, більшість яких роджена на рідних землях. Спеціально з дуже добрим обсягом референту культурно — освітніх справ, яку очолює Ярослав Рослава. Немає ані одного вечора, щоб тут не формувалися якісь творчість. Тут, побіч діяльності 105-го Відділу УНС, почали зорганізувати свою діяльність церква Паря Христа 48-ий Відділ СУА, Український Музичний Інститут Пласт, СУМ та різні спортивні організації, а останню заложено навіть Український Драматичний Студентський Гурток, до управи якого увійшли: Ярема Тимків, Дарія Ступковська і Стефанія Мицак, студенти з останнього року гімназії 11-го березня влаштувало силами самої молоді гідну увагу академію, під ключем „Українська мода“ в Найставі у поклоні Шевченкові.

При Громаді створено Спомагало — Дорадчий Комітет, у склад якого входять відомі малери, музиканти та різні фахівці науки й техніки. Як рідко перед тим Громада має намічену програму на довгий час, з точнот означеннями цілями, включно з цінками на укових доповідях фахівців. В найкоротшому часі планується також посилення організаційної діяльності, головню організування членів 105-го Відділу УНС.

Гідно визнається Громада й на зорвищному відтинку. Слід згадати, що представники Громади беруть постійну участь у Комітеті Переводу Найставу, який від 1958 р. очолює голова нашої Громади, п. Василь Посполиті. Члени Управи займають визначні становища у Демократичній Партії, і Громада має зв'язок з посадином Філадельфії п. Тейтом.

Щоб краще характеризувати діяльність, треба згадати, що в цьому році члени управи Громади безкоштовно, власними силами, перебудували сцену, чим заощадили Громаді коло дол. 1000.

д-р Михайло Дізниський

Короткі вістки

● В Естонії все більше говорять про відродження монархії у зв'язку з виниканням Хуана Карлоса з грецькою князюною Софією. Еспанська преса принесла широкі ілюстровані знімки про те винчання з надзвичайно прихильними коментарями. Зате еспанська преса не дозволяє популярності ім'я батька Хуана Карлоса. Дон Хуана, сина Альфонса XII, який з правним наступником престолу. Загально вважають, що ген. Франсіско Франко хоче „перекочити“ Дон Хуана, поминути його та проголосити королем Хуана Карлоса. В цій справі Франко ніби вже виготовив закон про наслідство престолу.

● У Іспанії є коло 150,000 емігрантів з еспанської португальської колонії Англії. Вони поділені між яких 12 політичних партій і груп, які зважно воюють. Між ними є дві найбільші партії політичних емігрантів, лідери яких одні єдині засидають, що вони тероризовані й меповні свого життя — збоку землі.

● Полковник Абдел Хамід Сетраї, колишній шеф египетської розвідки, потім віде — президент Об'єднаної Арабської Республіки, арештований в Сирії під час тамошнього перевороту й арештований федерального зв'язку з названою Республікою, отік з в'язниці разом із своїм в'язничим сторожем. Вони щасливо перебралися до Каїро, де їх прийняв президент Абдель Гамаль Насер.

ВИСОКІ ВІЙСЬКОВИКИ НА ЦЕНЗУРІ

(Закінчення зі сторінки 9-ої)

замкнених дверях так само смислово обстоюють свої погляди, як це робили в своїх публічних виступах. Цим вони також виконують свій обов'язок з великою користю для держави.

Подруге — старшини ЗДА, непомітно для американського громадянства, протягом одного десятиріччя перейшли далекій шлях від військових — професіоналістів до політичного думуючих громадян, що з'ясували собі, яке місце в світовому укладі займає їхня батьківщина, хто є її ворогом і якими засобами треба обороняти від нього країну, не занебачуючи своїх професійних обов'язків та не втрачаючи в поточну діяльність політичних груп і партій.

Потретье — Армія ЗДА стала вже поміжною моральною силою навіть в очах американського громадянства. Це видно хоч би з того, що урядовим чинником, які мають демократичну більшість в Конгресі, не вдалося ударенням старань, створити підкомісію для розгляду цензурної практики. Через Конгресові постоювали вони дійшли до відомо ширших кол громадянства. Американська Армія є і була найважливішою зброєю сили, що її мала будьякого будь-яка держава. П'яте — жидизм надзвичайно високо піднявся вислідом успіхів політичності Гленна в об'єднаному леті. Тому постійне підкреслювання деякими урядовими особами і частинною великої поезії вчистоти цивільної влади над військовою, при залягнутах промахах цивільного сектору, не має моральної підстави.

Почетсье — 140 генералів і адміралів, які були на цензурі, і які можемо без вагання уважати за представників Армії ЗДА, не дали собі накинчтї будь-якої світлоглядовості, суспільної і політичної доктрини, а формували свої погляди й форми своєї підготовки виключно з реальних фактів та обставин, в яких опинилася Велика Американська Республіка.

Мають найбільше призначити заслужила собі Армія ЗДА тим, що не зарозаїлася модними й дуже поширеними тепер на Заході псевдoliberalізмом, тобто інтелектуальним рухом, який злузив свої симпатії до „великого російського народу“, надляючи його такими чеснотами, яких він ніколи не мав, та до російської революції, як до „найбільш поступового прояву нашої доби“, якою вона ніколи не була.

Справжній ліберальний рух, який зродився в 17-му столітті по потрясіннях, викликаних реформацією, був навілний толерансїєю, пошаною до людської гідності і співчуттям до покритих людських класів і поневолених народів. Він поважно трактував ідею рівності, справедливості і дуже причинився до скансування невірливості. Англіїський поет — Дж. Байрон брав участь в боях грецьких повстанців проти турецької армії.

Сучасні псевдoliberalісти, з візними назвами, зрадили ці ідеали і принесли їх в жертву обом російським ідолам. Вони ані разу не зобов'язалися на моральне обурення, на протест проти жорстоких дій московських комуністів супроти неросійських народів. Признавши свою нижність перед російським народом, вони себе давно морально розбобили і вже давно перестали бути серйозним противником московського Імперіалізму, хоч дуже часто і дуже голосно представляють себе антикомуністами.

Таких псевдoliberalістів мав на думці адмірал Вирк, кажучи: „Людина, яка зрадила своїй принцип, втратила все. Вона козотиться до дня прощання“.

Цитати і факти до цієї статті взято з Конгресових Протоколів ЗДА з 12. 15. 19. 20. лютого, з 1. 8. 15. 21 березня і з 12 квітня 1962-го року.

Палатна Комісія в справах неамериканської діяльності поклікала на переслухання Зоричника Деміана П. Джансона, який вийшов до СССР і розпорушався в комуністичному „раї“, ттїк до ЗДА.

● 14-го травня, ЗДА відбудуть єдиногодинтї пробу атомову експлозію над Північним і районі острова Різдва Христового. Голова Комісії Атомової Енергії д-р Гленн Т. Сіборг заявив, що ці проби дають потрібні інформації для продукції атомової зброї.

УКРАЇНСЬКІ ЖІНОЧІ ДЕМОКРАТИЧНІ КЛУБ — В ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

— влаштує — в КЕРТОНКСОН, Н. П. НА ДЕНЬ БАТЬКА

ПОЇЗДКУ НА СОЮЗІВНУ в неділю, 17-го червня 1962 р.

Автобус вийде в год. 7:00 ранку. з-під УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ (Fleet & Oakland Ave. — Jersey City, N. J.) ЦІНА: \$3.00

ПЕТРО ПУЦИЛО каже, що ключем до успішного ошаджування є:

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION 1025 West 51st Street, CHICAGO 4, ILLINOIS Tel: PHonograph 5-2000

„СОЮЗІВНА“ ОСЕЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

в КЕРТОНКСОН, Н. П. ПРИЙМАЄ ВПИСИ

ДІТЕП — у віці від 7 до 11 років — на — ДІТЯЧУ ОСЕЛЮ

— на тринатиме — від 23-го червня до 14-го липня.

для ДІВЧАТ — від 15-го липня до 5-го серпня.

По більшій інформації та за аплікаціями до виконання, прошу зголошуватися на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Tel: Kerhonkson 5641 Kerhonkson, N. Y.

З НАШИХ БУДІВ

ЧАС ВЕЛИКИХ ЗБОРІВ

Народ сказав своє тверде слово і визнав мене не єдиним оком репрезентувати наш Відділ Т-во „Культура“ на цій ювілейній, 25-й Конвенції Українського Народного Союзу. Сумне, але правдиве. Невадга болілиша для мене ще й тим, що зазначений народ був у більшості жіночого роду... З жінками я живу в приязних стосунках, визнаючи їх при всіх окаязях, називаю героїнями, — і за те мені така вдача! Як робити рух і пропаганду для інженерів — тоді який вибранець. А коли пришлося вибрати делегата на Конвенцію, то про мене забули... „Ой, зрада, зрада, карі ози — зрада!“

І що з того, що я зробив собі, н'ять роки тому, прекрасне кольорове фото, яке хотів тепер помістити в проп'яганий книзі? Що з того, що поборова певні мляни, нав'язав контакти, взяв на себе деякі зобов'язання?.. Тепер це все пішло в трубу. Я вже й не гадаю про діти, які, звичайно рід, теж мають свою притягаючу силу... Проте, Шановні Делегати, я буду думати з вами, а тілом також, зокрема під час бенкету. Також не буду протестувати, коли зтоць з вас запросить мене до кімнати в готелі на трактативі. Я тепер безгнєний, неспікідливий: нікому не підставляю ноги, не помішаю млянів, не зазігати му на нігій „джаб“.

Трохи легше стало мені на душі, коли, буваючи в кума з Філадельфії на святках, я довідався, що й кум впровадился. І то як! Ну, мене народ не вибрав... „Віс майор“. Віща сила. А його народ хотів вибрати, поставив „у кандидати в депутати“, як говорять то-варішчї в Краю, а він, уявив собі, засидівся з силами — соколами перед телевізором, задивився на пригоди Папая-Шнікакова, і на смерть призабув, що в Героїанському Ключі

бі відбуваються збори його Відділу... А коли пригадає собі, то вже було записано. Майте ще один доказ, до якого нещастья приводить в хаті телевізій... Шановні Делегати, все народні вибранець! Я знаю, що ця Конвенція не буде легка. Йтиме затяжна баталія за народні інтереси, за добро і частя Ватика-Союзу. Лиша доля загості, що в такій переломовій час забранке на барикадах таких двоох „файтерів“, як і мій кум і я, гринішні... Проте, ще не все втрачене, дорогі друзі! В критичному моменті вдайтеся за підмогою до наші добродійки Сонє вичької, яка цим разом репрезентує наш славний Відділ Т-во „Культура“. Жадна сила, жаден противник не остогіть на полі бою, коли достойна наші добродійка встануть і заберуть слово!

Що ж... В цьому місці треба відверитися кулаком у груди і визнати свій грїк, хочби по великодній сповіді. На останній Конвенції в Клівеленді я не списався надзвичайно: мій кум зог поставив один анєсок — щоб Культурна Комісія УНСОУЗУ рознісала літературичїй конкурс. То правда, що з цього внеску нікого не вишло, але він був поставлений, підпертий з підлоги, схвалений і за-протокований. А я — жадного внеску не поставив, ні разу не говорив „до тубуки“, не належав до жадної комісії, не жодна на „кокусї“, а деколи, признаюся, замість на народі, йшов подирмати до сусіднього кума, де було трохи краще охолодження... Тож може цілком справедливо народ визнає мене негідним заступати наш славний Відділ на цій ювілейній, 25-й Конвенції Українського Народного Союзу, першій в історії нашої великої Організації Конвенції, що позначатся оперою „Катерина“.

Ділімося сумною вісткою з Рідними, Знайомими та Приятелями, що дня 31-го березня 1962 року з Волі Вєсвиного відійшла від нас у Вічність, на 84-му році життя, вїрцева МАМА і добряча БАБЦЯ

бл. п. Марія з Худерських БІЛІК

Похорон відбувся у Мисісипі над Дністром, Україна.

Горем приїхали: Доньки: ОЛЕНА і ГРИНА ДОВБЕНКО

Сини: АТАНАЗІЙ з дружиною СТЕФАНІСІО

в. РОМАН, уї в Краю

д-р ЮРІЙ з дружиною СТЕФАНІСІО

Внуки: ХРИСТИНА, МАРТА, ЛЮБА, ЛІРИСА, ЛЕСЯ

Внуки: ГРИНЕН, ЮРІЙ, ЛЮБЧИК

НА ВІЧНУ ПАМ'ЯТЬ

У ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

сл. п. Марійки ЯВОРСЬКОЇ

б. учениці української гімназії

С.С. Василіанок у Львові та б. учасниці Української Галицької Армії, раненої в ридях УГА — ЧУГА

в обороні Золотоверхого Києва, столиці України в боях із шовляжерами й уланами П-ої польської армії в місяці травні 1920 року.

а яка померла 22-го травня 1961 р. в м. Коломні, столиці Української Гуцульщини та була похоронена 24-го травня 1961 р. в с. Воскрєсєнцях, біля Коломні, залишаючись вірною своєму Українському Народові.

ПРИСВЯТА

„Задудили сїромачи, вранці в полонїні — Задивили в усї дївони, в мїсті Коломні, А я маю тоїр, тоїр, це я кудину блинчу. Науку й Тєбе шиме, та й не тебе, дїнчу. Вже нам більше не задивити дївони в Коломні, Вже нас дїм не погнотить, а дїнчогам на шї!“

У глибокому смутку сповідають

брати-інваліди — оборонці Срібних Брам Львова та Золотих Воріт Києва:

ТЕОДОЗІЙ — четар Укр. Гал. Армії, б. хор. УСС

ЗЕНОН — майор в. хор. УСС

ХРИЗАНТ — б. хор. УСС.

КАЖЕТЕ:

Нашо МЕНІ забезпечення!

ПОДУМАЙТЕ:

Що станеться з Вашою родиною, коли завтра Вас не стане?

ІЙ потрібно Вашого забезпечення!

Help Wanted Female

Pontiac Osteopathic Hospital
PONTIAC, MICH.

New 406 bed hospital expansion program just being completed. This beautiful hospital is located 20 miles north of Detroit in Michigan's vacation and resort land of lakes.

Immediate Openings in the Following:

REGISTERED NURSES

\$384.79-\$560.14 depending upon qualifications and experience. Supervisors, Head Nurses, Medical Nurses.

LICENSED PRACTICAL NURSES

\$280.79-\$350.53 depending upon qualifications and experience. (All 3 shifts open).

June graduates (graduate school of nursing pending state board examination); \$10.00 shift differential for all employees working 7 to 11 p.m. and 11 p.m. to 7 a.m.

OR PERSONNEL

MEDICAL TECHNOLOGISTS (Male or Female) Registered A.S.C.P., A.M.T., or qualified experience. Excellent working conditions, 2 weeks' vacation with pay after 1 year, 3 weeks after 5 years, sick leave, meals at cost, free coffee breaks, employees' discount, Blue Cross and Blue Shield participation, many other fringe benefits.

Experienced Personnel Contact:
PONTIAC OSTEOPATHIC HOSPITAL
47 1/2 North Perry Street — Pontiac, Michigan
Attention: Personnel Director
Phone: FEderal 8-7271

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

ПОРТЕРИ

Денні і нічні шифти. 40 годин в тиждень, 5 днів, плюс харч та бензифі.

WILLIAMSBURG SAVINGS BANK
1 Hanson Place, Brooklyn, N. Y.
UL 7-9100

ІНСПЕКТОРИ

1-шо і 2-го класні.

Добра нагода для підвищення в скоростроючій компанії. Мусить мати громадянство.

ELECTROSPACE CORP.
12 Morris Ave., Glen Cove, L. I.
OR 1-8100

TESTER TROUBLE SHOOTERS

Experienced Telecommunication

Мусить мати досвід 2 роки та громадянство. Добра нагода для підвищення в скоростроючій компанії.

ELECTROSPACE CORP.
12 Morris Ave., Glen Cove, L. I.
OR 1-8100

WIRERS & SOLDERERS

1-шо і 2-го класні.

Нагода для підвищення в скоростроючій компанії. Мусить мати громадянство.

ELECTROSPACE CORP.
12 Morris Ave., Glen Cove, L. I.
OR 1-8100

МАШИНИСТИ

1-шо класні до м'якої фабрики

for Fixtures & Tool Shop. Досвід нагадує для підвищення в скоростроючій компанії.

ELECTROSPACE CORP.
12 Morris Ave., Glen Cove, L. I.
OR 1-8100

ПОТРІБНО СУПЕРА

у Брукліні, Н. Й.

Пропозиція: Парк секція, Будинок 28 родин.

Телефон: NY 9-4471
SL 6-4155

МАШИНИСТИ

ASSEMBLERS на великій машинерії. Добра платня. Постійна праця. На інтерв'ю зголошуватися в суботу: Mr. SALIS

MO 5-4600

BRONZE FOUNDRY

NEEDS

Добра платня. Става праця. Приємні умови праці.

DORAN MANGANESE BRONZE CORP.
611 Court Street, Brooklyn
MA 4-3858

WELDER & BURNER

Досвід при Storage Tanks

Добра платня. Става праця. Голоситесь особисто.

ALPHA TANK COMPANY
18-50 Steinway Street
Astoria, L. I.

MOTION PICTURE

PRINTERS

DEVELOPERS

INSPECTORS & NEGATIVE

Workers experienced in 16 mm or 35 mm. Lab Work.

Good Salary.

MOVIELAB, Inc.
619 W. 54th St. (8th Floor)
Mr. T. Gaski

АВТОВІ МЕХАНІКИ

до великої роботи.

Досвід на тавушних й импортних автах. — Принаближкова платня. Постійна. Добрі умови праці. Телефон: цілий тиждень.

Ask for Mr. FAVATA
Call: Mount Vernon 8-6600

OPTICAL PRECISION

Досвід при підшуваннях.

Постійна праця. Телефонувати цілий тиждень.

REPUBLIC LENS COMPANY
31 East 169th Street,
Bronx, N. Y.
CY 3-2790

РІЗНОРОДНА

ФАБРИЧНА ПРАЦЯ

Юніоні користі, мусить говорити по-англійськи. 5 днів, постійно овертайми.

Ask for RALPH
ST 4-7880

МАШИНИСТИ

1-шо класні — висока, добра

платня. Бронкс. Постійна праця. Приємні умови праці. Кликати цілий тиждень:

PA 5-5532

3і спорту

"ТРИЗУБ" — ШЕФФІЛД
ЮНАТЕД 1:4 (0:3).

У суботу 12-го травня, на горбатовому ґрунті при 29-й та Кембрії, в присутності ко-ло двох тисяч глядачів дебютувала у Філадельфії дружина ШЕФФІЛД, що зайняла четверте місце у першій дивізії Англії. І так як почалася гра, виглядало, що повторяться соромлива історія з перед двох літ, коли "Тризуб" програв до Манчестер 10:0. Три рази у відстані що сім хвилин витягав Башаров м'яч зі сітки, два рази не без власної вини. Перші ворота впади із самовбиваючого, коли Кравець змінив напівм'яч низького стрілу, другі із замінання, а треті із некретія Вінієм чільника Пейса, що вирвався і потрапив сітку гострим стрілом.

І коли вже виглядало, що "Тризубові" грозить катастрофа, гра зрівноважилася.

ДО ВІНАЙМУ

ДО ВІНАЙМУ

— АПАРТМЕНТ —

на партері.

Добре місце для лікарів або ден-тистів. East 7th Street, NYC, на-проти церкви св. Юра. Кликати

вечером: SP 7-2299

REAL ESTATE

SUNNYWOOD HOMES

Нова 2-род. 1 блк. Огляньте дім — модель.

49th Street at 47th Avenue

2 блки до IRT Bliss St. Station

EX 2-9616

веч. ES 2-8385.

БРОНКС,

біля Зоопарку і сабвею.

Продається 7-род. модер. від-окремлений ДІМ з 4-ма гаражи-ми. Мосійні рури, олієвне опалення. Площа 38 1/2 x 161. Те-лефон власника:

WA 6-4777

ХАТА

різ-мурована, 8 кімнат, висо-ко в горах, скарбниці і безсе-рвний водопровід. Криж про-то, акри, безпосередньо над річ-кою. Ціна \$5,000. 2 акри влас-ного озера, 7 боулінг, гарний дім на літню з організованим, кри-много 40 кімнат — 60 акрів-землі, 4 милі від Kerkhonson до про-дажі. Телефон:

HE 2-1553 — Jersey City

REAL ESTATE

ПІЛНУЄТЕ КУПИТИ ФАРМУ

в гарному положенні над озером, в стані

ІЛІНОІ — ВІСКАНДІЯ — ІНДІАНА, кількаповерховий, добре догляданий будинок

в ШІКАГО, чи тільки резиденцію для себе,

ЗАТЯМТЕ

найдешевше й найкраще купити тільки

в найбільшому реальному підприємстві

в ШІКАГО

SUPERIOR REALTY

при 2721 W. Division St.

Tel.: AL 2-4370

2930 N. Milwaukee Ave.

Tel.: BE 5-3632

де ЧЕМНО і СОЛІДНО обслужать українські продавці.

У нас можна одержати всі поради в справі купна дому.

Зайдіть та переконайтесь — найбільший вибір.

П. БОГДАНСЬКИЙ

Питати: Р. РИЧОК

Телефон: ES 5-8429

REALTOR

760 Clinton Avenue

NEWARK, N. J.

ES 4-2182

ПРОДАЄТЬСЯ:

В ІРВІНГТОНІ, Н. Дж.:

1-род. будинок, 7 кімнат, опалення на газ, чудовий го-род. Ціна \$18,800.

В околиці УКР. КАТ. ШКОЛИ:

2-род. будинок, мур., по 5 кімнат, 2 гаражі, 2 окремі га-зові опалення. Ціна \$26,600.

4-род. будинок, 4 гаражі, 4 окремі опалення. Ціна \$31,900.

UNITED REAL ESTATE CO.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО на КВІНОІ

МИ ПРОПОНУЄМО

ДОБРІ, РЕНТАБІЛЬНІ ДОМИ

в найкращих ділянках:

WOODHAVEN — біля парку, 2 бл. сабвеї, легально 3-род. дім, з гарним городом, 5 + 5 + 4 вел. кімнат, \$240.00

ренту і мешкання для алієнців. Ціна \$35,000.

FOREST HILLS GARDENS — 2-род. мур. осібно, 6 + 4 гар-них кімнат. Ціна \$36,000.

JAMAICA HILL — 4-род. мур. осібно, з терасою, вікнами до парку (ідеальне положення), \$300.00 рент і вілне помешкання. Ціна \$34,000.

ASTORIA — 6-род. мур. дім, рент \$5,268. Ціна \$35,500.

Якщо купите новий дім, то зверніться до нас за без-платною порадю. Не купуйте нових домів, будованих на невідповідному ґрунті.

В. Кузьминський

170-13 HILLSIDE AVE. — JAMAICA 32, N. Y.

Tel.: OL 8-6330

Обережна дієта зменшує можливість занедужати на серцеву атаку

Нью-Йорк. — Два лікарі д-р Сеймор Г. Рінцлер і д-р Джордж Дж. Крайстекс звіт-ували на зборах Сейттового Відділу Лікарського Товари-ства про те, що рекоменда-

ції Філадельфії віку Пі Ві (до 10 літ), дружина під назо-вою вулиці Пері в україн-ському складі побила на го-лову поліцей 10:0. Це вже третій рік цими хлопчиками жертвенно опікується п. В. Буно і між ними є кілька справжніх талантів, що як ви-зріють і розвинуться, змо-жуть стати скелетом украї-нізованої першої дружини "Тризуба". Це є політика на довшу мету і ми думаємо, що до реалізації цих зало-жень треба було провадом наших дружин вже давніше приступити. Це не є запізно до цієї теми ще повернемося.

Ф. Лукінович

Cafe Gelger

206 E. 86 St. (b. 2 & 3 Ave.) NEW YORK

Tel.: RE 4-4428

(b. 2 & 3 Ave.)

Щоденно КОНЦЕРТ від 4:00 год.

Найліпша нім. кухня — Ланчі — Обіди

Знамените печиво з власної пекарні.

НОВИЙ

Oyster Bay RESTORAN

3101 B'way, Astoria

Accommodates up to 500

Відвідайте нас перше. Правадиве коро-лівське прийняття з ділянці "Catering" на Ваші весілля, банкети, прийняття. Найліпші потрави й обслуґа. Удоділення в ідеальні до диспозиції 7 днів в ти-жні. Можна резервувати тепер на квітень, травень, червень. В справі всіх інфор-мацій тел. до напного директора catering: Mr. RUDY — LH 5-8402

Yorkville's — приємне місце зустрічей

НАПРЯГА ЕВРОПЕЙСЬКА КУХНЯ

Щоденно нечовани: ТАНЦІ ПРОГРАМА

Nick Averano і його оркестра, Philip Vic-тор, віртуоз акордіон та відомі співачки Sigrid і баритон Jay Gaynor.

За РЕЗЕРВАЦІЄЮ прошу телефонувати: AT 9-8230

і питатися за BETTY.

Cosmos Travel Bureau

Піонер в подорожах. — Найбільший досвід у влаштуванні подорожей до УССР і країн Східної Європи.

Забезпечимо віза до УССР особам, які узяли в соді під час або по 2-й світовій війні і с тепер гро-мадянами ЗЛА.

Чи Ви хочете спроводити своїх крешніх із СССР? Нав'яжіть контакт із COSMOS.

COSMOS TRAVEL BUREAU

45 West 45th Street — NEW YORK

Phone: CI 5-7711

Відал на власний ризик подорожного.

На приємні

В АНАЦІІ до старого краю!

ЩЕ Є МІСЦЯ НА

М/БАТОРІ

що відпливає з МОНТРЕАЛЮ 6-го травня

до Савтгемітон, Копенгаґи і Гідин над Балтиком (Польща), а звідтам поїздом або автом до всіх частин Східної Європи.

ДВА ВІДПЛИВИ ПРЯМО до ЛЕНІНГРАДУ з МОНТРЕАЛЮ 6-го ЛІПНЯ та 10-го СЕРПНЯ.

Мінімум оплати в одну сторону: 1-ша КЛІЯСА: \$381 — Туристична КЛІЯСА: \$270

275 ФУНТІВ БАГАЖУ ДАРОМ НА ОСОБУ.

За резервацією й інформаціями зайдіть до свого місцевого агента подорожей або

GDYNIA AMERICA LINE

220 Bay Street

TORONTO 1, Canada

Galant Pastry Shop

1291 Lexington Avenue (86-87 Streets) NEW YORK

Якщо маєте око на щось над-звичайного і маєте апетит на щось спеціального, тоді за-купіть собі НЕЗВІДНИЙ ГАЛАНТ'С СІРНИК

зі сметанкового сира і битого сметани.

Tel.: LE 4-9409

HELEN'S BRIDAL SHOP

ШІЛЮВНІ СУКНІ

СУКНІ ДЛЯ ДРУЖИНОК

ГРАДУАЦІЙНІ СУКНІ

ВЕЧІРНІ

Всі сукні виконуються на за-мовлення на місці.

132 Branford Place NEWARK 3, N. J.

(n. High St. & Springfield Ave.)

Гелена МАТУШЕВСЬКА

Tel.: Market 3-1880

ПОШО ТРАТИТИ ЧАС НА ПИСАННЯ АДРЕС?

в різних мовах з емблемами друкованими і писаними буквами (скриптом) виробляє

ROMAN I W A N Y S K Y

2905 Wilkison Avenue Bronx 61, N. Y.

Телефон: в день: TA 3-8407

вечером: TA 8-9740

ПЕЧАТКА: 3 ліній до 2 ліній довга, з переслішкою \$2.00

Будете поінформовані, що ді-ється в краї, слухаючи Еуро-пу на короткі хвили. Гаран-тисмо відбір. Найбільший вибір в НЬО ЙОРКУ

німецьких HI-FI радіоапаратів

СІЛВЕРНІ СТОРИ

HI-FI & MAGNETOPHON

Продаж і обслуґа в руках німецьких спеціалістів

SYLVERN STORES

GERMAN HI-FI

MANHATTAN

1574 3rd Ave (88 St.)

AT 9-6677

Продаж і обслуґа на всі импортовані марки.

Саме одержано з Німеччини

БРАУН

FM AM Phonograph \$189.00

FINANCIAL

Шліть ГРОШІ до КРАЮ

Тільки GRAMERCY

дає Вам

● ПОВНУ ГАРАНТІЮ

Ми маємо ліценсію Департа-менту Банків і Забезпечення та бондовані на \$20,000.

● НАЙКОРІШНУ ДОСТАВКУ

около 10-14 днів